

Государственное образовательное учреждение
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет
Кафедра иностранных языков

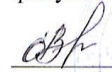
СОГЛАСОВАНО

И.о. декана аграрно-технологического
факультета


Димогло А.В.
« 30 » 09 2019 г.

УТВЕРЖДАЮ

И.о. декана филологического
факультета


Еремеева О.В.
« 03 » 10 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине: «Иностранный язык (французский)»

на 2019/2020 учебный год

Направление подготовки
4.35.03.04 Агрономия

Профиль подготовки
Защита растений

Квалификация (степень)
Бакалавр

Форма обучения
заочная

Год набора 2019

Тирасполь, 2019 год

Рабочая программа дисциплины Б1.О.03 «Иностранный язык (французский)» разработана в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта, утвержденного Приказом Минобрнауки России № 699 от 26.07.2017 г. ВО по направлению подготовки 4.35.03.04 «Агрономия» и основной профессиональной образовательной программы (учебного плана) по профилю подготовки «Защита растений».

Составитель рабочей программы

Старший преподаватель кафедры иностранных языков  Абабий В.Н.

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры иностранных языков

« 27 » 09 2019 г. протокол № 2

И.о. зав. кафедры-разработчика

« 28 » 09 2019 г.  Якубовская А.А., старший преподаватель

Зав. выпускающей кафедрой

« 30 » 09 2019 г.  Антюхова О.В., доцент

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык» являются повышение стартового уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладения студентами необходимым и достаточными уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной, научной, культурной и бытовой сфер деятельности, при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования. Достижение этой цели обеспечивается также и развитием и совершенствованием коммуникативных компетенций: речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной. Успешное овладение дисциплиной «Иностранный язык» студентами-специалистами способствует более полному формированию профессиональных и общекультурных компетенций в их сферах и видах деятельности за счет расширения возможностей использовать источники иноязычного происхождения и приобретенные ими навыки и умения общения на иностранном языке.

Задачами изучения дисциплины «Иностранный язык» являются:

- заложить аспектную лингвистическую базу (фонетическую, грамматическую, лексическую) для активного владения языком;
- научить читать и понимать со словарем (без словаря) специальную литературу по широкому и узкому профилю специальности;
- сформировать навыки разговорно-бытовой речи, научить участвовать в обсуждении тем по специальности; сформировать основы публичной речи (сообщения, доклады и т.д. с предварительной подготовкой);
- научить пониманию на слух устной (монологической, диалогической и полилогической) речи на бытовые, культурно-страноведческие, профессиональные темы;
- сформировать основные навыки письма, необходимые для подготовки публикаций, тезисов и ведения переписки;
- научить основным приёмам аннотирования, реферирования и перевода литературы по специальности;
- формирование умений построения целостных, связных и логичных высказываний (дискурсов) разных функциональных стилей в устной и письменной профессионально значимой коммуникации на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании;
- формирование умений использовать вербальные и невербальные стратегии для компенсации пробелов, связанных с недостаточным владением языком (стратегическая компетенция);
- формирование умений использовать и преобразовывать языковые формы в соответствии с социальными и культурными параметрами взаимодействия в сфере профессиональной коммуникации (социолингвистическая компетенция);
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» (французский) относится к дисциплинам обязательной части Блока 1 ОПОП (Б1.О.03).

Изучение дисциплины направлено на формирование компетенций приведенных в таблице ниже

Категория (группа) компетенций	Код и наименование	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Универсальные компетенции и индикаторы их достижения		
Коммуникация	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИД-1 УК-4 - Выбирает на государственном и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. ИД-2 УК-4 - Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном(-ых) языках. ИД-3 УК-4 - Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках. ИД-4 УК-4 - Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения: • внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям; • уважая высказывания других, как в

		плане содержания, так и в плане формы; • критикуя аргументированно и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия ИД-5 УК-4 - Демонстрирует умение вы-полнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык и обратно
Общепрофессиональные компетенции и индикаторы их достижения		
Не предусмотрены ОПОП		
Обязательные профессиональные компетенции и индикаторы их достижения		
Не предусмотрены ОПОП		
Рекомендуемые профессиональные компетенции и индикаторы их достижения (при необходимости)		
Не предусмотрены ОПОП		

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости в з.е. / часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Трудоемкость, з.е./часы	Количество часов					Форма контроля
		В том числе					
		Аудиторных				Самостоятельная Работа (СР)	
		Всего	Лекций	Практических Занятий (ПЗ)	Лабораторных Занятий (ЛЗ)		
1	4/144	16		16		128	
2	1/36					27	Экзамен (9 ч.)
Итого:	5/180	16		16		155	9

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов		
		Всего	Аудиторная работа	СР

			Л	ПЗ	ЛЗ	
1	Cours introductif	72		8		64
2	Technologie de la production agricole	108		8		91 (+9 ч. экзамен)
ИТОГО:		180		16		155+9

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Лабораторные занятия

1 семестр

№ п/п	Номер разд. дисциплины	Объем часов	Тема практического занятия	Учебно- наглядные пособия
1	1	2	Mes études à l'université	пособие
2	1	2	Mon emploi du temps quotidien. La vie contemporaine	пособие
3	1	2	La France – pays de l'Europe	пособие
4	1	2	Travail de controle et audition	пособие
Итого по разделу часов:		8		
5	2	2	La production agricole	пособие
6	2	2	La technologie de la production agricole	пособие
7	2	2	Le développement du secteur agricole en France	пособие
8	2	2	L'agriculture dans mon pays natal	пособие
Итого по разделу часов:		8		

Самостоятельная работа обучающегося

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид самостоятельной работы обучающегося	Трудоемкость (в часах)
Раздел 1	1	Составление карточек с правилами фонетики и грамматики.	4
	2	Составить устный рассказ о своей семье. Написать автобиографию для поступления в учебное заведение, на работу.	4
	3	Учебный перевод с французского языка на русский и с русского на французский.	4
	4	Составить ролевые игры и ситуации по специальности.	4
	5	Анализ ролевых игр и ситуаций по специальности.	4
	6	Составление глоссария со специальной терминологией к тексту.	4
	7	Анализ ролевых игр и ситуаций по специальности.	4
	8	Подготовить сообщение на тему «Сходство и различие русской и французской кухни».	4
	9	Перевод и анализ текста. Конспектирование и изучение лексики по специальности.	4
	10	Учебный перевод с французского языка на русский и с русского на французский .	4
	11	Составить портфолио на тему «Достопримечательности Парижа»	4
	12	Написать отчет о «Деловой командировке за границу».	4
	13	Составить письменно план-маршрут посещения родного города.	4
	14	Перевод и анализ текста.	4
	15	Конспектирование и изучение лексики по специальности.	4
	16	Выполнение упражнений по грамматике.	4

Раздел 2	17	Работа с периодической печатью	4
	18	Написание статей с использованием компьютерных технологий	4
	19	Прочесть и проанализировать текст «Le système d'enseignement en France».	4
	20	Составление плана текста. Аннотация (выписки, конспектирование текста).	4
	21	Выполнение упражнений по грамматике.	4
	22	Перевод и анализ текста.	4
	23	Конспектирование и изучение лексики по специальности.	4
	24	Аннотация (выписки, конспектирование текста).	4
	25	Составление карточек по отдельным грамматическим темам (части речи).	4
	26	Работа с периодической печатью	6
	28	Подбор и изучение литературных источников	4
	29	Выполнение упражнений по грамматике.	4
	30	Работа с мультимедийными универсальными энциклопедиями.	4
	31	Написание статей с использованием компьютерных технологий.	4
	32	Составить портфолио на тему “Evolution de la mode”	4
	33	Подбор и изучение литературных источников.	6
	34	Работа с периодической печатью.	4
	35	Выполнение упражнений по грамматике.	4
	36	Подготовка к итоговой контрольной работе	4
	37	Подготовка к экзамену	9
		Итого:	155+9

Примечание: ДЗ - домашнее задание; СИТ — самостоятельное изучение темы, ИДЛ - изучение дополнительной литературы. Допускается использование других сокращений, при условии указания расшифровки под таблицей.

Вид занятия: лекция, практическая работа, самостоятельная работа и другие

Учебно-наглядные пособия: плакат, стенд, карточки с заданиями, раздаточный материал, методическое пособие, методические рекомендации.

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Курсовые проекты и работы не предусмотрены ОПОП.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Обеспеченность обучающихся учебниками, учебными пособиями

№ п\п	Наименование учебника, учебного пособия	Автор	Год издания	Кол-во экземпляров	Электронная версия	Место размещения электронной версии
1.	Основная литература	Berger C. Réussir l'entretien d'embauche. Guide pratique	2009		эл. версия	https://www.twirpx.com/files/science/languages/french/business/
2.		Чубукова Е.В. Иностранный язык (французский)	2012		эл. версия	http://www.seun.ru/content/learning/4/science/2/doc/franc.pdf
3.	Дополнительная литература	236 Lettres de motivation, classées par métier	2010		эл. версия	https://www.twirpx.com/files/science/languages/french/business/
4.		Cloose Éliane. Le français du monde du travail	2009		эл. версия	https://www.twirpx.com/files/science/languages/french/business/
Итого по дисциплине: % печатных изданий ____; % электронных _100__						

6.2. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

<http://discours.revues.org/3232>

<http://www.staff.uni-marburg.de/~bordelou/15.htm>

<http://monsu.desiderio.free.fr/atelier/freqverb.html>

<http://www.sculfort.fr/articles/orthographe/verbesfrequents.html>

<http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>

<http://www.lexinter.net/>

<http://www.dictionarylawn.com/>

www.ccf-moscou.ru

info-france@ccf-moscou.ru
www.francomania.ru
www.edufrance.ru
<http://www.senglish.narod.ru/booksfrn.html#>

6.3. Методические указания и материалы по видам занятий
приведены в ФОС дисциплины

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Доступ к сети Интернет, в компьютерный класс и библиотеку центра французской культуры во время контроля знаний, промежуточной или основной аттестации.

Текстовый раздаточный материал.

Аттестационные измерительные педагогические материалы.

Доступ к вузовскому библиотечному фонду, доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки).

8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

В процессе изучения дисциплины особое внимание уделяется формированию коммуникативной компетенции студентов.

Самостоятельная работа является неотъемлемой частью обучения иностранному языку. На этот вид работы отводится до 80% от общего объема часов по дисциплине «Деловой иностранный язык». На самостоятельное изучение выносятся задания, направленные на:

- развитие умений всех типов чтения (поискового, ознакомительного, изучающего, просмотрового);
- развитие навыков и умений подготовленной монологической речи (доклада, сообщения);
- поиск информации из различных источников с целью ее дальнейшего использования в письменной или устной форме;
- более глубокое знакомство с профессиональной информацией.

Самостоятельная работа может быть аудиторной (выполнение отдельных заданий на занятиях) и внеаудиторной (проводится индивидуально, парно или в группах).

Для выполнения самостоятельной работы используются:

1. Учебники и учебные пособия.
2. Мультимедийные средства: работа в лингафонном кабинете, компьютерном классе, в том числе с использованием обучающих программ и ресурсов сети Интернет (аудио, видеофильмов)
3. Аутентичные материалы.

Различаются краткосрочные и долгосрочные задания, требующие длительной подготовки.

К краткосрочным заданиям относятся:

1. Письменное выполнение грамматических упражнений
2. Письменный перевод деловой переписки.
3. Письменное реферирование текстов.

4. Воспроизведение профессионально-ориентированного текста в форме публичной речи

(мини-доклады, сообщения).

5. Устное сообщение по профессионально-деловой тематике.

К долгосрочным заданиям относят работы, подготовленные на основе творческого поиска

и обработки информации:

1. Мультимедийная презентация по социокультурной тематике.

2. Доклад по профессионально-деловой тематике

3. Реферат

4. Проект, представленный (в зависимости от уровня подготовки студентов) в виде устного сообщения каждого из участников, мультимедийной презентации или письменной работы.

Данный вид деятельности предполагает самостоятельную работу студентов со словарями, справочниками, аутентичными материалами, подбор иллюстраций, использование Интернета для поиска нужной информации. По ходу подготовки проекта проводятся консультации и совместное обсуждение этапов работы.

9. Технологическая карта дисциплины

БРС не введена.